

ILMIT TGLASS



ILMIT



BG | РЪКОВОДСТВО ПО ЕКСПЛОАТАЦИЯ

EN | ENGLISH MANUAL

DE | DEUTSCHES HANDBUCH

FR | MANUEL D'UTILISATION



Уважаеми клиенти!

Благодарим Ви, че закупихте

Стъкло Инфрачервено отоплително тяло

ILMIT TGlass

Нагревателен елемент изцяло направен от стъкло.

Дизайн – Благодарение на прозрачността си, отоплителното тяло “ILMIT TGlass”, ще се впише идеално във всеки интериор.

Сигурност – Нагревателният елемент има неограничен ресурс на работа.

Икономичност – “ILMIT TGlass” принадлежи към инфрачервения клас отоплителни тела, който е известен като един от най-икономичните видове отоплителни електроуреди. Разходът на електроенергия е на 40% по-малко от обикновените конверторни отоплителни тела.

Екологичност – Абсолютно безшумен, не отделя никакви изпарения, не изгаря кислород, не създава електромагнитни полета, не създава въздушно-прахово движение на въздуха.



РЪКОВОДСТВО ПО ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОТОПЛИТЕЛНИ ТЕЛА С ИНФРАЧЕРВЕНО ИЗЛЪЧВАНЕ ILMIT TGlass

Внимание!!!

Преди да използвате отоплителния уред, внимателно прочетете ръководството за експлоатация.

Уважаеми купувачи!

Благодарим Ви за покупката на инфрачервени отоплителни уреди „ILMIT“, отопление от ново поколение.

Инфрачервените отоплителни тела заемат особено място сред уредите, предназначени за създаване на комфортни условия в жилищни и промишлени помещения. Те са икономични, екологични, дълготрайни и безотказно работещи, мобилни, безопасни, със съвременен дизайн и не заемат полезна площ.

Инфрачервените отоплителни тела са битови уреди от висок клас и в днешно време те са признати като най-икономични. Икономичността се постига за сметка на начина на отдаване на топлината с помощта на инфрачервено излъчване.

Отопителният уред се монтира на тавана така, че излъчващата плоча, която е обърната към пода, се нагрява до 180°C и разпръсква топлинните лъчи под ъгъл 120°. При този начин на отдаване на топлина 93% от енергията се поглъща от предметите, както и от повърхността на пода и стените на помещението и само 7% се разсейва във въздуха. Изравнява се температурата по височина, като подът винаги е по-топъл, отколкото въздуха на нивото на човешкият ръст. Нагретите повърхности акумулират топлина и от тях се нагрява въздуха. Това създава редица преимущества пред другите начини на отопляване, увеличава се площта на топлоотдаване, практически няма въздушно - прахови потоци, помещението бавно изстива, не се нагрява излишен обем от въздух под тавана, въздухът не се изсушава прекомерно. Тези особености позволяват не само да икономисвате електроенергия, но те правят отоплителния уред комфортен и безопасен.

Марката „ILMIT“ навлиза на Българския и Европейския пазар през 2017 година, като е взето решение да се започне производствена дейност в град Варна, България.

Тук се произвеждат новите стъклени инфрачервени отоплителни тела ILMIT TGlass.

	ILMIT TG-5	ILMIT TG-11	ILMIT TG-17
Номинална мощност (Вт)	550	1150	1750
Номинално напрежение	220 – 230 ~	220 – 230 ~	220 – 230 ~
Ток (А)	2.5	5.35	7.95
Габарити (мм)	160*827*28	305*827*28	445*827*28
Тегло (кг)	2.8	5.05	7.25
Отопляема площ кв. м.	6-9	11-14	17-22

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА



1. С цел избягване на травми и изгаряния, категорично се забранява да се докосвате до работната повърхност на отоплителния уред по време на работата му.
2. Използвайте нагревателя само по предназначението му.
3. Категорично се забранява да се правят промени в конструкцията на нагревателя!
4. Поставете нагревателя така, както е посочено в раздел 2, 3 и 4.
5. Разрешава се използването на отоплителния уред за отопляване на жилищни и производствени помещения, с изключение, когато в тях присъстват взривоопасни вещества (категория А, Б).
6. Отоплителният уред е подходящ за използване в помещения без повишена влажност, както и на места, където няма да бъде подложен на капеща или пръскаща вода.
7. Не потапяйте отоплителния уред във вода или друга течност.
8. Не допускате докосването на отоплителния уред преди пълното му изстиване.
9. Шнурът за захранване не трябва да се допира до горещите повърхности на отоплителния уред.
10. Не се препоръчва използването на отоплителния уред без да бъде заземен (виж раздел 4), а така също без електрическа защита от индукционни токове и токове, предизвикващи късо съединение (V30). При свързване на уреда към контакт на електрическата инсталация, е необходимо този контакт да е със защитно заземяване.
11. Препоръчваме включването към мрежа да бъде извършено от квалифицирани специалисти (виж раздел 4), съгласно „Правилника за устройство на електрически съоръжения“ и „Правилника за техника на безопасността при експлоатация на електрически съоръжения“.
12. Включвайте отоплителния уред само към източник на променлив ток с напрежение 220/230 V.
13. Не се разрешава използването на отоплителни уреди с програмни устройства, таймери и др. устройства, които могат автоматично да включват уреда, докато той е покрит или е неправилно разположен (виж раздел 2 и 3).
14. Включването на отоплителния уред към стационарна мрежа за захранване чрез електрически шнур трябва да бъде с щепсел, който се инсталира допълнително към окабеляването или посредством свързването му към разпределителна кутия.
15. За включване използвайте меден проводник със сечение не по-малко от 0.75 mm² за ILMIT TG - 5, не по-малко от 1.0 mm² за ILMIT TG - 11 и не по-малко от 1.5 mm² за ILMIT TG - 17.
16. Всяко погрешно включване на прибора Ви лишава от гаранционно обслужване!
17. Забранява се да окачвате каквито и да е предмети върху монтирания отоплителен уред, както и да го покривате.
18. След монтажа на отоплителния уред към тавана проверете дали е сигурно прикрепен. Като приложите натоварване към него от 2 кг в центъра на корпуса му.
19. Преди включването към мрежата или при замърсяване на корпуса избършете прахта с влажна кърпа, а топло-излъчващия панел почистете със суха или с леко навлажнена с вода или друг негорим почистващ препарат кърпа. Категорично се забранява използването на абразивни или агресивни почистващи препарати.
20. Не извършвайте ремонт на уреда самостоятелно! Ремонтът трябва да бъде извършван само от квалифицирани специалисти от сервизен център.
21. За ремонт на отоплителния уред могат да бъдат използвани само оригинални резервни части.

22. Монтажът на отоплителното тяло е допустим само върху повърхности с устойчивост на топлина над 80°C.
23. Уредът не трябва да се поставя непосредствено под контакт на електрическата инсталация.
24. Уредът не трябва да се поставя близо до завеси и други запалими материали
25. Минимална височина на монтаж 1.8 метра над пода.
26. Отоплителният уред не трябва при никакви обстоятелства да бъде покриван с изолационни или подобни материали.
27. Окабеляването към отоплителното тяло е необходимо да е с устойчиви на топлина материали.
28. Кабелът, който свързва отоплителния уред с мрежата, трябва да бъде трижilen и да има сечение, съответстващо на електрическото натоварване (препоръчваме ШВПС 3 x 0.75 mm² за ILMIT TG - 5, ШВПС 3 x 1.0 mm² за ILMIT TG - 11 и ШВПС 3 x 1.5 mm² за ILMIT TG - 17).
29. В съответствие с правилата за електрически уредби, средство за разединяване с разделяне между контактите на всички полюси, което осигурява пълно разединяване при условията на Категория по пренапрежение III трябва да бъде вградено в неподвижната електрическа инсталация.
30. При свързване към захранването с помощта на проводници от неподвижната електрическа инсталация на сградата, проводниците на електрическата инсталация трябва да бъдат защитени с помощта на изолационни термосвиваеми тръбички с топлоустойчивост до 125°C.
31. Този уред може да бъде използван от деца не по-малки от 8-годишна възраст и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и знания, ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и обслужването от потребителя не трябва да се извършва от деца, освен ако те не са под наблюдение.
32. Допуска се деца на възраст между 3 и 8-годишна възраст само да включват и изключват уреда, като са взети мерки той да е разположен или монтиран в неговото очаквано положение за нормална работа и децата са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Деца на възраст между 3 и 8-годишна възраст не трябва да включват към контакта, да регулират или почистват уреда или да извършват обслужването от потребителя.

**ВНИМАНИЕ!**

Някои части на този уред могат да станат много горещи и да причинят изгаряния. Специално внимание трябва да се обърне в присъствието на деца или уязвими лица.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Отоплителният уред не трябва да бъде използван, ако стъкленият панел е повреден.
- Този отоплителен уред не е оборудван с устройство за управление на стайната температура. Не използвайте този отоплителен уред в малки стаи, когато те са обитавани от лица, неспособни да напуснат стаята сами, освен ако не им е осигурено постоянно наблюдение.

2. МОНТАЖ



ВНИМАНИЕ!

При монтаж на уреда, излъчващата и отразяващата повърхност, се допуска да се докосва изключително с текстилни ръкавици, при замърсяване на повърхността е необходимо тя да се изчисти със суха или с леко навлажнена с вода или друг негорим почистващ препарат кърпа. Категорично се забранява използването на абразивни или агресивни почистващи препарати.

1. Извадете отоплителния уред от опаковката и го поставете на каквато и да е хоризонтална повърхност с нагревателната плоча надолу.
2. Определете мястото, където ще бъде разположен отоплителният уред, като имате предвид следното:
 - Уредът не трябва да се поставя непосредствено под контакт на електрическата инсталация
 - Уредът не трябва да се поставя близо до завеси и други запалими материали
 - Минимална височина на монтаж 1.8 метра над пода.
3. Набележете отворите за монтажните ъгълчета на тавана, съгласно монтажната схема.
4. Завинетете монтажните ъгли към тавана. Поставете отоплителния уред между монтажните ъгли и го захванете с помощта на болтове и крилчати гайки.
5. Отоплителният уред не трябва при никакви обстоятелства да бъде покриван с изолационни или подобни материали.
6. Преди включването към мрежата, почистете нагриващата плоча със суха или с леко навлажнена с вода или друг негорим почистващ препарат кърпа. Категорично се забранява използването на абразивни или агресивни почистващи препарати.
7. Кабелът, който свързва отоплителния уред с мрежата, трябва да бъде трижилен и да има сечение, съответстващо на електрическото натоварване
8. Ако за присъединяване към захранването се използва гъвкав кабел, то той трябва да бъде с каучукова обвивка с кодово означение по CENELEC H05RR-F.
9. В съответствие с правилата за електрически уредби, средство за разединяване с разделяне между контактите на всички полюси, което осигурява пълно разединяване при условията на Категория по пренапрежение III трябва да бъде вградено в неподвижната електрическа инсталация.
10. При свързване към захранването с помощта на проводници от неподвижната електрическа инсталация на сградата, проводниците на електрическата инсталация трябва да бъдат защитени, с помощта на изолационни термосвиваеми тръбички с топлоустойчивост до 125°C.

11. Съединете краищата на свързващия кабел към поставените на отоплителния уред контактни клеми, като обърнете внимание на полюсите, посочени до свързващата клема.
12. Включването на отоплителното тяло към стационарната мрежа с използване на терморегулатор трябва да бъде точно както е показано на схемата.
13. Терморегулаторът трябва да бъде поставен на височина 1,5 м от пода. С цел избягване на лъжливо включване, не поставяйте терморегулатора в зона на пряко въздействие на топлинните лъчи на отоплителния уред или на други източници на топлина, а също така въздействие на въздушно течение.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Отоплителният уред не трябва да бъде използван, ако стъкленият панел е повреден.
- Този отоплителен уред не е оборудван с устройство за управление на стайната температура. Не използвайте този отоплителен уред в малки стаи, когато те са обитавани от лица, неспособни да напускат стаята сами, освен ако не им е осигурено постоянно наблюдение.

3. МОНТАЖНА СХЕМА

1. Отвори за закрепване към тавана или към стената с дюбел пирони.



2. Натиснете и отворете капака, за свързване на кабела към клемата.



3. Вмъкнете проводника, почистете контактите и включете съгласно фигурата и схемата, посочена до клемата на отоплителния уред.



4. Закрепете проводника в стопера.



5. Затворете капака



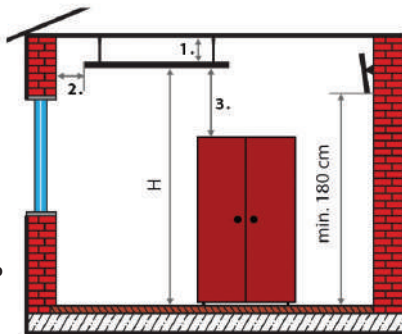
6. Закрепете печката към монтажната планка с помощта на болт и крилчата гайка, като от страната на гайката сложите стоперна шайба.



ВНИМАНИЕ!

(Н) Препоръчваме следната минимална височина за окачване на отоплителния уред – 1.8 метра

1. Разстояние до тавана не по-малко от 5 см
2. Разстояние до стените не по-малко от 50 см
3. Разстояние до обектите, намиращи се в зоната на действие на отоплителното тяло да е не по-малко от 50 см



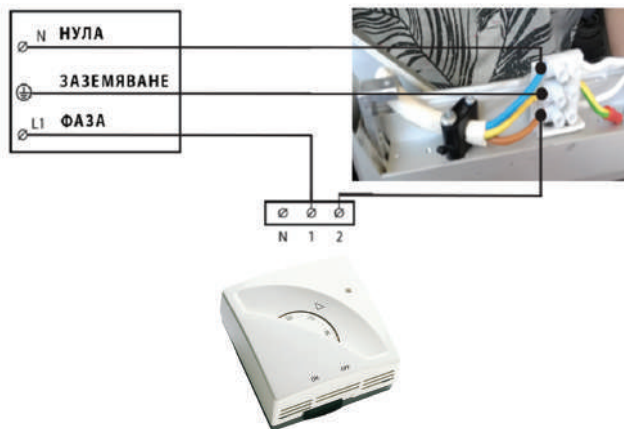
ВНИМАНИЕ!

Предлаганото от нас закрепящо устройство осигурява безопасно окачване на отоплителното тяло към тавани с естествено покритие (дърво, бетон, метал и т.н.) Ако таваните имат изкуствени покрития, допуска се използването на това закрепящо устройство при термоустойчивост на материала на покритието не по-малко от 80°C.

4. СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА

Препоръчваме свързването да се извършва от квалифицирани специалисти, съгласно избраната електрическа схема и в зависимост от общата мощност и моделите.

Свалете капачето и включете захранващия проводник, съгласно схемата:



Терморегулатор

5. ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ

1. Поставете отоплителния уред, съгласно указанията в раздел 2 и 3 на настоящото ръководство.
2. Включете отоплителния уред съгласно схемата за включване в раздел 4.
3. След като отоплителният уред е готов за работа, завъртете дръжката на терморегулатора и задайте необходимата температура.
4. Времето за достигане от отоплителния уред на зададения температурен режим е около 30 минути.



ВНИМАНИЕ!

При първо включване на отоплителния уред може да се отдели мирис от изпаряващи се консерванти на техническите възли, който ще изчезне в процеса на експлоатацията.

6. ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

Електрическият отоплителен уред практически не се нуждае от обслужване. За неговата правилна работа трябва да се спазят две от долупосочените точки (само след като го изключите от електрическата мрежа и след като уредът изстине).

1. При замърсяване на корпуса избършете прахта с влажна кърпа, а топло-излъчващия панел почистете със суха или с леко навлажнена с вода или друг негорим почистващ препарат кърпа. Категорично се забранява използването на абразивни или агресивни почистващи препарати.
2. Проверявайте изправността на връзките на захранващите кабели, затягането на клемите (1 път в годината).
3. В помещението трябва да има добра топлоизолация, в противен случай поради приток на студен въздух работата на отоплителния уред няма да даде желания резултат.

7. УСЛОВИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОТОПЛИТЕЛНОТО ТЯЛО

- Температурата на въздуха в околната среда трябва да е от -50°C до $+50^{\circ}\text{C}$
- Относителната влажност на въздуха трябва да е до 80% при температура $+25^{\circ}\text{C}$

8. ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ

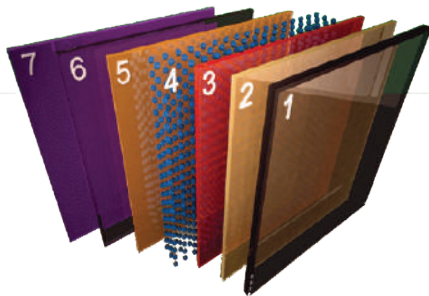
1. Отопителният уред се нагрява слабо:
 - Проверете размера на напрежението в клемите на отоплителя. При работа това напрежение трябва да бъде $220\pm 10\text{ V}$
 - Проверете изправността на терморегулатора
 - Съпоставете показанията на вашия битов стаен термометър, който трябва да бъде редом с терморегулатора. Погрешното задвижване на терморегулатора трябва да бъде в диапазона от $\pm 2^{\circ}\text{C}$.
2. Отопителният уред не работи:
 - Проверете има ли напрежение в ел. мрежа
 - Проверете няма ли прекъсване в захранващия кабел
 - Проверете контактите в монтажната клема
 - Проверете контактите в щепсела (в клемата на мрежата)
 - Проверете работоспособността на терморегулатора
 - Обърнете се към упълномощен дилър

9. УСЛОВИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Следва да съхранявате отоплителния уред в заводската опаковка, в помещения с температурен интервал от -50°C до $+50^{\circ}\text{C}$, при влажност на въздуха не повече от 80%. Електрическото отоплително тяло трябва да се пази от удари, прах и влага. Особено внимателно трябва да се отнасяте към топло-излъчващата плоча. Не бива да се допирате с пръсти до повърхността на плочата в случай на замърсявания, трябва да я избършете със суха или с леко навлажнена с вода или друг негорим почистващ препарат кърпа. Категорично се забранява използването на абразивни или агресивни почистващи препарати.

10. УСТРОЙСТВО НА ОТОПЛИТЕЛНОТО ТЯЛО "ILMIT TGLASS"

1. Специално стъкло, закалено, високоустойчиво, осигуряващо безпрепятствено проникване на инфрачервените лъчи.
2. Покритието Thermo Glass Infrared осигурява образуването на инфрачервени лъчи в дълговълнов диапазон.
3. Уникален нагревателен слой Thermo Glass Energy с подаване на захранване с променлив ток, запазва своята работоспособност в температурния диапазон от -60°C до $+400^{\circ}\text{C}$ и спадове в напрежението от 100 до 400 В.
4. Въздушен топлоизолатор.
5. Топлоизолатор с отразяващ слой.
6. Специално закалено стъкло, високоустойчиво на температура, което възпрепятства проникването на инфрачервените лъчи.
7. Защитен слой, увеличаващ отражението на инфрачервените лъчи.



11. В КОМПЛЕКТ С ОТОПЛИТЕЛНОТО ТЯЛО ЩЕ НАМЕРИТЕ

1. Отоплително тяло
2. Монтажен комплект
3. Ръководство за експлоатация

12. ГАРАНЦИОННИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

Производителят гарантира изправната работа на отоплителния уред в течение на 5 години от момента на закупуването му. Ако в течение на гаранционния срок в изделието бъдат установени дефекти в работата по вина на производителя, или на организацията-продавач безплатно ще ремонтираме това изделие или ще го заменим при посочените по-долу условия.

1. Гаранцията е действителна само след представяне на оригинален документ / товарителница, потвърждаваща факта на купуването.
2. Настоящата гаранция не дава право на обезщетение и покриване на щета, в резултат на преработването на изделието, без предварителното писмено съгласие на производителя с цел привеждане на изделието в съответствие с местните технически стандарти и норми за безопасност.
3. Настоящата гаранция не е валидна в случаите:
 - На внасяне на изменения в конструкцията на изделието от страна на купувача;
 - При извършен ремонт от неупълномощен за това сервизен център или от дилъри разпространяващи продукта.

- Неправилна експлоатация, използване на изделието не по предназначението му или не в съответствие с ръководството на производителя за експлоатация и обслужване, а също така поставянето му или експлоатацията на изделието с нарушаване на техническите стандарти и норми на безопасност.
- Нещастни случаи, поражение от мълния, наводнение, пожар и други причини, които са извън контрола на производителя.
- При дефекти, получени по време на транспортирането на уреда от възложителя (с изключение на случаите, когато то се извършва от упълномощени дилъри или от производителя).
- При дефекти в системата, в която се използва даденото изделие.
- При експлоатация при по-високо напрежение (повече от 10% от номиналното) и при влажност над 80% при температура +25 °C

4. Производителят има право да внася изменения в конструкцията на отоплителния уред, без да влошава неговите технически характеристики.



Dear Buyer!
Thank you for purchasing
the infrared heater
ILMIT TGlass

Heating unit completely made of glass.

Design – Thanks to its transparency, the ILMIT TGlass heater will be a perfect match for any interior.

Reliability – The operational life of the heating unit is unlimited.

Energy saving – ILMIT TGlass belongs to the infrared class of heaters, known as one of the most economical type of heating appliances.
Its energy consumption is 40% less than a common convector heater.

Eco-friendliness – noiseless, does not emit any vapours, does not burn any oxygen, does not create electromagnetic fields, does not cause dust circulation with the air.



USER'S MANUAL FOR ILMIT TGlass IR RADIATION HEATERS

Caution!!!

Before using the heating appliance, please read the user's manual carefully.

Dear buyers!

Thank you for your purchase of your ILMIT IR heater, a new generation of heating.

IR heaters have a special place among the appliances designed to comfort residential and industrial premises. They are economical, eco-friendly, long lasting and trouble-free, portable, safe, and modern looking and not occupying usable space.

IR radiators are household appliances of a high class, and today they are recognised as the most economical. Energy saving is achieved on account of the way of transferring heat, by means of IR radiation. The heater is installed on the ceiling, so that the emitting panel, which faces the floor, is heated up to 180°C and disperses heat at 120° angle. In this way of heat transfer 93% of the energy is absorbed by the objects in the room and the surfaces of its floor and walls, with just 7% dissipating in the air. The temperature is vertically equalised, with the floor always warmer than the air at the level of a person's height. The heated surfaces accumulate heat and the air is further warmed by them. This brings a number of advantages over other ways of heating, increases the heat transfer area, creates virtually no dust streams in the air, the room becomes slower to cool down, without heating an unnecessary amount of air below the ceiling and without drying up the air too much. Not only do these features allow saving energy, but they also make the heater comfortable and safe.

The ILMIT brand came onto the Bulgarian and European market in 2017, when it was decided to expand the range of IR heaters by starting production in the city of Varna, Bulgaria. It is here where the new ILMIT TGlass IR heaters are manufactured.

	ILMIT TG-5	ILMIT TG-11	ILMIT TG-17
Rated power (W)	550	1150	1750
Rated voltage (V)	220 – 230 ~	220 – 230 ~	220 – 230 ~
Current (A)	2.5	5.35	7.95
Dimensions (mm)	160*827*28	305*827*28	445*827*28
Weight (kg)	2.8	5.05	7.25
Heated area (m2)	6-9	11-14	17-22

1. SAFETY INSTRUCTIONS



1. To avoid injury and burns, NEVER touch the working surface of the heating appliance when in operation.
2. Use the heater only as intended.
3. DO NOT modify the construction of the heater in any way!
4. Position the heater as described in section 2, 3 and 4.
5. The heating appliance may be used to provide heating for residential and industrial premises but NOT, in the presence of explosive substances (category A, B).
6. Do NOT immerse the heating appliance in water or another liquid.
7. Avoid touching the heating appliance before it has cooled down completely.
8. The power cord must not be touching the hot surfaces of the appliance.
9. It is not recommended to use the heating appliance without earthing (see section 4), as well as without electrical protection against induction currents and currents that could cause a short circuit. When connecting the appliance to a mains outlet, this outlet needs to have protective earthing.
10. It is recommended that the connection to the mains be done by qualified specialists (see section 4) in accordance with the Rules for the construction of electrical facilities and the Rules for the safe operation of electrical facilities.
11. Only plug the heating appliance to an AC source with a voltage of 220/240 V.
12. If the heating appliance is covered or wrongly positioned (see section 2 and 3), DO NOT use it with a programmed device, a timer or another device that automatically switches on the heating appliance.
13. The heating appliance must be connected to the mains either with a plug, which is to be attached additionally to its wiring, or by means of attaching it to a junction box.
14. To connect it, use a copper wire with a cross section of at least 1.5 mm².
15. Any wrong connection of your unit voids your warranty!
16. NEVER suspend any objects from the installed heating appliance and NEVER cover it.
17. When installing the heating appliance to the ceiling, ensure that it has been firmly secured strongly.
18. Before connecting it to the mains or if its body gets dirty, wipe away the dust with a damp cloth, and clean the heat-emitting panel with a cloth, which is dry or slightly moistened with water or another inflammable detergent. NEVER use abrasive or aggressive cleaning products.
19. DO NOT attempt to repair the appliance on your own! Repairs may only be performed by qualified specialists or a service centre. Contact our local our local representative.
20. The heating appliance may only be repaired with original spare parts.
21. Installing the heating unit is only permissible on surfaces capable of resisting heat over 80°C.
22. The appliance must not be placed immediately below an electrical mains outlet/socket.
23. The appliance must not be positioned near curtains and other flammable materials.
24. The minimum installation height is 1.8 metres above the floor.
25. The heating appliance must NEVER BE COVERED with insulators or similar materials in any circumstances.
26. The wiring to the heating unit must be made of heat resistant materials.
27. The cable connecting the heating appliance to the mains must have three cores and cross section corresponding to the electric load (we recommend PVS 3 x 1.5).
28. In accordance with the rules for electrical installation, an interrupting device with separation between the contacts of all poles (a plug or another such device) must be integrated in the stationary electrical mains.
29. When hard wiring, from the stationary electrical mains of the building, the wires of the mains must be protected by means of heat-shrink tubing with heat resistance up to 125°C.

30. This appliance may NOT be used by children younger than 8 years of age and physically, perceptively or mentally disadvantaged persons or persons with insufficient experience and knowledge unless they are being supervised or have been instructed regarding the safe operation of the appliance and comprehend the hazards thereof. Children must not play with the appliance. Children may not perform any cleaning or maintenance on the appliance unless they are being supervised.

31. Children between 3 and 8 years of age may only switch the appliance on and off, provided they have been clearly instructed.

**CAUTION!**

Some parts of this appliance can become very hot and cause burns. Special attention must be paid in the presence of children or vulnerable persons.

**WARNING!**

- The heating appliance must not be used if the glass panel is damaged.
 - This heating appliance is not supplied with a room temperature control device. But one can be fitted.
- Do not use this appliance in small rooms when they are inhabited by persons who are unable of leaving the room on their own unless they are continually monitored.**

2. INSTALLATION

**CAUTION!**

When installing the appliance, the radiating and the reflecting surface may only be touched with textile gloves, and if the surface gets dirty, it needs to be cleaned with a cloth, which is dry or slightly moistened with water or another inflammable detergent. NEVER use abrasive or aggressive cleaning products.

1. Remove the packaging of the appliance and place it on any horizontal surface with the heating panel downwards.
2. Determine the location where the heating appliance will be positioned, bearing the following in mind:
 - The appliance must not be placed immediately below an electrical mains outlet
 - The appliance must not be positioned near curtains and other flammable materials
 - The minimum installation height is 1.8 metres above the floor.
3. Mark the holes for the brackets on the ceiling in accordance with the installation diagram.
4. Screw the brackets to the ceiling. Place the heating appliance between the brackets and secure it by means of bolts and fly nuts.
5. The heating appliance must NEVER be covered with insulators or similar materials in any circumstances.
6. Before connecting it to the mains, clean the heat-emitting panel with a cloth, which is dry or slightly moistened with water or another inflammable detergent. NEVER use abrasive or aggressive cleaning products.
7. The cable connecting the heating appliance to the mains must have three cores and cross section corresponding to the electric load.

8. If a flexible cable is used for the connection to the mains, it must have rubber lining code-marked in accordance with CENELEC H05RR-F.
9. In accordance with the rules for electrical installation, an interrupting device with separation between the contacts of all poles (a plug or another such device) must be integrated in the stationary electrical mains.
10. When hard wiring to the mains the wires must be protected by means of heat-shrink tubing with heat resistance up to 125°C.
11. Connect the wire ends of the connecting cable to the terminals placed on the heating appliance, paying attention to the poles marked on each connecting terminal.
12. The connection of the heating appliance to the mains by means of a thermostat must be exactly as shown on the diagram (see section 4).
13. The thermostat must be placed at a height of 1.5 m from the floor. To avoid false temperature readings, do not place the thermostat in the direct heating area under the unit or near other heating sources, and do not expose it to an air current.

**WARNING!**

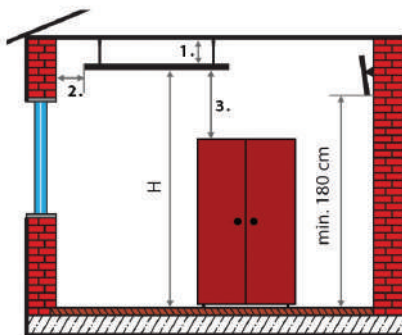
- The heating appliance must not be used if the glass panel is damaged.
- This heating appliance is not fitted with room temperature control device. Do not use this appliance in small rooms when they are not inhabited by persons unable of leaving the room on their own unless they are continually monitored.

3. INSTALLATION DIAGRAM

**CAUTION!**

(H) We recommend the following minimum height for suspending the heating appliance from the floor: 1.8 metres

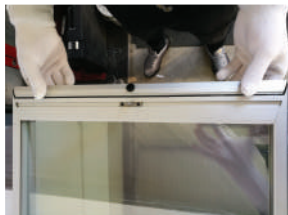
1. Distance to the ceiling of at least 5 cm
2. Distance to the walls of at least 50 cm
3. Distance to any objects within the area of impact of the heating unit must be at least 50 cm



1. Drill holes for connecting the brackets to the ceiling or the wall.



2. Click open the side panel to connect the cable to the terminal.



3. Insert the wire through the hole in the panel/ cover, clean the contact points and connect as shown according to the figure and the wiring diagram to the terminal of the heating unit.



4. Secure the wire to the stopper.



5. Close the lid.



6. Attach the stove to the mounting plate using the bolt and the wing nut, placing the set washer.





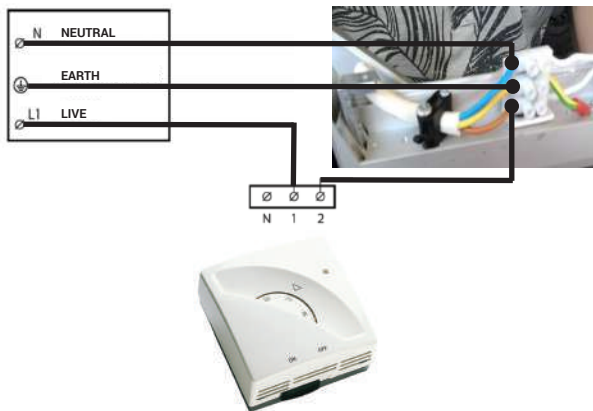
CAUTION!

The fastening arrangement we provide ensures the safe fixation of the heating unit to ceilings with natural cover (wood, concrete, metal, etc.) If the ceilings are covered with artificial material, this fastening arrangement is permitted to be used if the heat resistance of the cover material is at least 80°C.

4. CONNECTION TO THE MAINS (HARD WIRING)

We recommend that the wiring be performed by qualified specialists in accordance with the selected electrical layout and depending on the total power and the models.

Remove the cap and do the wiring according to the diagram:



Thermostatic Switch

5. SETTING UP

1. Fasten the heating appliance in accordance with the instructions in Section 2 and 3 of this manual.
2. Wire the heating appliance in accordance with the selected wiring diagram as per Section 4.
3. When the heating appliance is ready for operation, turn the knob of the thermostatic switch and set your desired temperature.
4. The time for the heating appliance to achieve the set temperature mode is about 30 minutes



CAUTION!

When the heating appliance is switched on for the first time, it can produce smell from the evaporating preservatives on its assemblies, which will disappear in the course of its operation.

6. OPERATION AND MAINTENANCE

This electric heating appliance is practically maintenance-free. For it to work properly, the user needs to ensure the first two points listed below (only after disconnecting it from the mains and after the appliance has cooled down).

1. If heater body gets dirty, wipe away the dust with a damp cloth, and clean the heat-emitting panel with a cloth, which is dry or slightly moistened with water or another inflammable detergent. NEVER use abrasive or aggressive cleaning products.
2. Check the proper connections on the wiring, the tightness of the terminals (once a year).
3. The rooms must be provided with good thermal isolation, otherwise the influx of cold air will cause the heating appliance to fall short of the desired effect.

7. OPERATING CONDITIONS FOR THE HEATING UNIT

- The ambient air temperature must be within -50°C to +50°C
- The relative humidity must be up to 80% at a temperature of + 25°C

8. TROUBLESHOOTING

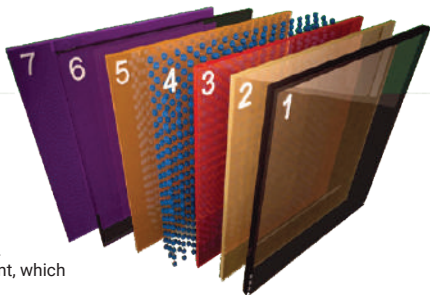
1. The heating appliance does not heat well enough:
 - Measure the voltage at the terminals of the heater, when it is operating this voltage must be 220+/- 10 V.
 - Check the working order of the thermostatic switch
 - Compare the readings of your household indoor thermometer, which must be next to the thermostatic switch. The actuating error of the thermostatic switch must be in the range of +/- 2°C.
2. The heating appliance does not work:
 - Check if the circuit is energised
 - Check if the power cord is free of interruption
 - Check the contacts in the receptacle / terminal strip of the heating appliance
 - Check the contacts in the plug (in the mains receptacle)
 - Check the operability of the thermostatic switch
 - Contact an authorised dealer

9. STORAGE CONDITIONS

The heating appliance should be stored in its original packaging, in a room with a temperature within the range of 50 Co to +50 Co, and humidity not exceeding 80%. Protect the electric heating appliance from shock, dust and moisture. The heat-emitting panel must be treated with particular care. Do not touch the panel surface with your fingers, and if it gets dirty, it should be wiped away with a cloth, which is dry or slightly moistened with water or another inflammable detergent. NEVER use abrasive or aggressive cleaning products.

10. CONSTRUCTION OF THE ILMIT TGLASS HEATER

1. Special glass, hardened, highly resistant, ensuring uninhibited penetration by IR radiation.
2. The Thermo Glass Infrared ceramic coating ensures the formation of IR radiation in the long-wave band.
3. The unique Thermo Glass Energy heated layer powered by alternating current retains its operability in the temperature range from -60°C to +400°C and with voltage drops from 100 to 400 V.
4. Aerial thermal isolator.
5. Thermal isolator with a reflective layer.
6. Special glass, hardened, highly resistant, which prohibits the penetration of IR radiation.
7. Protective layer to reflect more IR radiation.



11. THE HEATING UNIT SET INCLUDES

1. Heating unit 2. Installation kit 3. User's manual

12. WARRANTY OBLIGATIONS

The manufacturer guarantees the good working order of the heating appliance in the course of 5 years from the moment of its purchase. If during the warranty period it shows defects in its operation to be blamed on the manufacturer, the selling organisation will repair this product free of charge, or replace it as stipulated below.

1. The warranty shall only be effective after submitting the original invoice / bill of lading as proof of purchase.
2. This warranty does not entitle anybody to compensation and cover for damage in result of modifying the product, without the prior written consent by the manufacturer, in order to ensure the compliance of the product with the local technical standards and safety norms.
3. This warranty shall be void in the following cases:
 - Modifications are made to the construction of the product on the part of the buyer
 - Improper operation, use of the product other than as intended or other than in compliance with the manufacturer's manual for use and maintenance, as well as placing or operating the product other than in compliance with the technical standards and safety norms
 - Repairs made by an unauthorised service centre or by dealers distributing the products.
 - Accidents, lightning damage, flood, fire or other causes beyond the control of the manufacturer.
 - Defects caused during the transport of the appliance by the recipient (except for the cases where this is done by authorised dealers or the manufacturer).
 - Defects in the system within which the given product is used.
 - Operation under high voltage (more than 10% than the rated value) and humidity exceeding 80% at a temperature of +25°C.
4. The manufacturer is entitled to introduce changes in the construction of the heating unit, as far as these will not detract from its performance.

Sehr geehrter Kunde!

Wir danken Ihnen, dass Sie den Infrarot-Glasheizkörper
ILMIT TGlass gekauft haben

Ein Heizelement bestehend vollständig aus Glas.

Design - Dank seiner Transparenz passt der Heizkörper "ILMIT TGlass"
perfekt zu jeder Innenausstattung.

Sicherheit - Das Heizelement verfügt über unbegrenzte Betriebsressourcen.

Wirtschaftlichkeit - „ILMIT TGlass“ gehört der Klasse der Infrarotheizungen an,
die als eine der sparsamsten Arten von Heizgeräten bekannt sind.
Der Stromverbrauch fällt um 40 % geringer als bei herkömmlichen Konvektorheizkörpern aus.

Umweltfreundlichkeit - absolut geräuschlos, keine Dämpfe, keine Sauerstoffverbrennung,
keine elektromagnetische Felder und keine Staubaufwirbelung in der Luft



ANLEITUNG FÜR DEN BETRIEB VON HEIZKÖRPERN MIT INFRAROTSTRAHLUNG ILMIT TGlass

Achtung!!!

Vor der Nutzung des Heizgeräts lesen Sie aufmerksam die Betriebsanleitung.

Sehr geehrte Kunden!

Wir danken Ihnen für den Kauf eines Infrarot-Heizkörpers ILMIT - eine Heizung der neuen Generation.

Die Infrarot-Heizkörper nehmen eine besondere Stellung unter den Geräten ein, die darauf ausgelegt sind, in Wohn- und Industriegebäuden komfortable Lebensbedingungen zu schaffen. Sie sind sparsam, umweltfreundlich, langlebig und in der Leistung zuverlässig, mobil, sicher, erscheinen in modernem Design und beanspruchen keine Nutzfläche.

Die Infrarotstrahler sind Haushaltsgeräte der hohen Klasse und sind heutzutage als die Sparsamsten anerkannt. Wirtschaftlichkeit wird auf Kosten der Wärmefreisetzung durch die Infrarotstrahlung erreicht. Das Heizgerät wird an der Decke angebaut, sodass sich die Strahlungsplatte, die sich auf den Fußboden richtet, auf 180°C erwärmt und die Wärmestrahlen unter einen Winkel von 120°C verbreitet. Bei dieser Art von Wärmefreisetzung werden 93 % der Energie von den Gegenständen im Raum, sowie vom Fußboden und den Wänden absorbiert, und lediglich 7% wird in die Luft verstreut. Die Temperatur gleicht sich in der Raumhöhe aus, wobei die Luft in Fußbodennähe immer wärmer als die Luft in der Höhe eines menschlichen Körpers ist. Die angestrahlten Oberflächen speichern Wärme und dadurch erhitzt sich die Luft. Dies schafft eine Reihe von Vorteilen im Vergleich zu anderen Heizverfahren: die Fläche der Wärmefreisetzung wird erhöht, es tritt praktisch keine Staubaufwirbelung auf, der Raum kühlt sich langsamer ab, es wird keine überflüssige Luftmenge unterhalb der Decke erwärmt, die Luft trocknet nicht übermäßig aus. Diese Besonderheiten ermöglichen nicht nur das Stromsparen, sie machen das Heizgerät komfortabel und sicher.

Die Marke „ILMIT“ ist auf dem bulgarischen und europäischen Markt seit 2017 präsent, als die Entscheidung gefällt wurde, das Angebot an Infrarotstrahlern auszuweiten, indem die Produktion in Varna, Bulgarien anließ. Hier werden die neuen Infrarot-Glasheizkörper ILMIT TGlass hergestellt.

	ILMIT TG-5	ILMIT TG-11	ILMIT TG-17
Nennleistung (W)	550	1150	1750
Nennspannung	220 – 230 ~	220 – 230 ~	220 – 230 ~
Stromstärke (A)	2.5	5.35	7.95
Abmessungen (mm)	160*827*28	305*827*28	445*827*28
Gewicht (kg)	2.8	5.05	7.25
Beheizte Fläche (m2)	6-9	11-14	17-22

1. SICHERHEITSHINWEISE



Hinweise zur sicheren Nutzung

1. Um Verletzungen und Verbrennungen zu vermeiden, ist es ausdrücklich verboten, die Arbeitsfläche der Heizung während des Betriebs zu berühren.
2. Verwenden Sie das Heizgerät nur für den vorgesehenen Zweck.
3. Es ist ausdrücklich verboten, Änderungen am Aufbau des Erhitzers vorzunehmen!
4. Stellen Sie die Heizung wie in den Abschnitten 2, 3 und 4 beschrieben auf.
5. Erlaubt ist die Verwendung des Heizgerät zum Heizen von Wohn- und Produktionsräumen, wenn dort keine Explosivstoffe (Klasse A, B) gelagert werden.
6. Das Heizgerät ist für den Einsatz in Räumen ohne erhöhte Luftfeuchtigkeit geeignet, in denen es nicht tropft oder spritzt.
7. Tauchen Sie das Heizgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
8. Lassen Sie keine Berührung des Heizgeräts vor seiner vollständigen Abkühlung zu.
9. Das Netzkabel darf die heiße Heizungsoberfläche nicht anrühren.
10. Es wird nicht empfohlen, den Heizer ohne Erdung zu verwenden (siehe Abschnitt 4), sowie ohne elektrischen Schutz vor Induktivströmen und Kurzschlussströmen. Beim Anschluss des Geräts an einen Steckdoseanschluss muss es eine geerdete Schukodose sein.
11. Wir empfehlen, dass nach der „Verordnung über die Errichtung von elektrischen Anlagen und „Verordnung über die Betriebssicherheit von elektrischen Anlagen“ das Anschließen an das Netz von Fachpersonal durchgeführt wird (siehe Abschnitt 4).
12. Schließen Sie das Heizgerät nur an eine Wechselstromquelle mit Spannung von 220/230 V an.
13. Die Inbetriebnahme eines Heizgeräts durch eine programmierbare Vorrichtung, eine Schaltuhr o. Ä., die es automatisch einschaltet, ist nicht erlaubt, wenn das Heizgerät abgedeckt oder nicht richtig positioniert ist (siehe Abschnitt 2 und 3).
14. Das Heizgerät ist an das elektrische Festnetz durch ein Stromkabel mit einer zusätzlich an die Verdrahtung angeschlossenen Steckvorrichtung oder durch einen Verteilerkasten anzuschließen.
15. Zum Anschließen an das Netz verwenden Sie einen Kupferleiter mit einem Querschnitt von mindestens mindestens 0,75 mm² für ILMIT TG-5, mindestens 1,0 mm² für ILMIT TG-11 und mindestens 1,5 mm² für ILMIT TG-17.
16. Jeglicher Fehlanschluss Ihres Geräts führt zur Verweigerung der Servicegarantie!
17. Es ist verboten, Gegenstände jeder Art am Heizgerät aufzuhängen und es abzudecken.
18. Nachdem Sie das Heizgerät an der Decke montiert haben, prüfen Sie, ob es sicher befestigt ist, indem Sie eine Belastung von 2 kg auf die Mitte des Heizgeräts anwenden.
19. Bevor Sie das Heizgerät in das Netz einstecken, wischen Sie den Staub mit einem feuchten Tuch ab, und reinigen Sie die Wärmestrahlerplatte mit einem trockenen Tuch oder einem leicht mit Wasser oder anderem unbrennbaren Mittel angefeuchteten Tuch. Es ist ausdrücklich verboten, scheuernde oder ätzende Reinigungsmittel zu verwenden.
20. Reparieren Sie das Gerät nicht selbstständig! Reparaturen dürfen nur von Fachleuten in einer Werkstatt vorgenommen werden.
21. Zur Reparatur der Heizung dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.
22. Die Installation des Heizkörpers ist nur auf Oberflächen mit einer Hitzebeständigkeit über 80°C zulässig.
23. Das Gerät darf nicht unmittelbar unter einer Anschlusssteckdose angebracht werden.
24. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Vorhängen und anderen brennbaren Stoffen aufgestellt werden.

25. Mindesthöhe für die Montageposition: 1,8 Meter über dem Fußboden
26. Das Heizgerät darf unter keinen Umständen mit isolierenden oder ähnlichen Stoffen abgedeckt werden.
27. Die Anschlussverkabelung zum Heizgerät muss mit hitzebeständigen Materialien erfolgen.
28. Die Anschlussleitung, die das Heizgerät mit dem Netz verbindet, muss dreiadrig sein und einen Querschnitt aufweisen, der der elektrischen Belastung entspricht (wir empfehlen die PVC-Schlauchleitung H05VV-F 3 x 0,75 mm²/ NYM-J 3 x 0,75 mm² für ILMIT TG-5, PVC-Schlauchleitung H05VV-F 3 x 1,00 mm²/ NYM-J 3 x 1,00 mm² für ILMIT TG-11 und PVC-Schlauchleitung H05VV-F 3 x 1,50 mm²/ NYM-J 3 x 1,50 mm² für ILMIT TG-17).
29. In Übereinstimmung mit den Normen für den Betrieb von elektrischen Installationen ist in die stationäre Elektroinstallation eine Trennvorrichtung mit Schaltung zwischen den Anschlüssen aller Pole (Stecker oder eine andere solche Vorrichtung) einzubauen.
30. Beim Anschluss an die Stromversorgung durch Verdrahtung des elektrischen Festnetzes des Gebäudes sind die Leitungen der Elektroinstallation durch isolierende wärmeschrumpfende Schläuche mit einer Hitzebeständigkeit von bis zu 125°C zu sichern.
31. Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen sind und die hiermit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern außer unter Beobachtung durchgeführt werden.
32. Es ist zulässig, dass Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren das Gerät nur ein- und ausschalten, wobei Maßnahmen dafür zu treffen sind, dass es sich in seiner vorgesehenen Position für den gewöhnlichen Betrieb befindet oder angebaut worden ist, und die Kinder beaufsichtigt werden oder über den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen worden sind und die hiermit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Steckdose anschließen, regeln oder reinigen, oder die Wartung durch den Benutzer ausführen.



VORSICHT!

Einige Teile dieses Geräts können sich erhitzen und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit gilt der Anwesenheit von Kindern oder schutzbedürftigen Personen.



WARNUNG!

- Das Heizgerät sollte nicht verwendet werden, wenn die Glasplatte beschädigt ist.
- Dieses Heizgerät ist mit keinem Wärmereglerwerk/Thermostat ausgestattet. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn sie von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum eigenständig zu verlassen, es sei denn, ihre ständige Beobachtung ist gewährleistet.



VORSICHT!

2. EINBAU

Beim Einbau des Geräts ist das Berühren der Strahlungs- und Reflexionsflächen ausschließlich mit Textilhandschuhen zulässig; bei Verunreinigungen der Oberfläche ist es notwendig, sie mit einem trockenen oder leicht mit Wasser oder einem anderen nicht brennbaren Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch zu reinigen. Es ist ausdrücklich verboten, scheuernde oder ätzende Reinigungsmittel zu verwenden.

1. Nehmen Sie das Heizgerät aus der Verpackung heraus und legen Sie es mit der Heizplatte nach unten auf eine horizontale Fläche.
2. Bestimmen Sie den Platz für den Anbau des Geräts, wobei Sie Folgendes berücksichtigen:
 - Das Gerät darf nicht direkt unter einer Steckdose angebracht werden.
 - Das Gerät darf nicht in der Nähe von Vorhängen und anderen brennbaren Stoffen aufgestellt werden
 - Mindesthöhe für die Montageposition: 1,8 Meter über dem Fußboden.
3. Markieren Sie die Öffnungen für die Montagewinkel an der Decke entsprechend dem Installationsschema.
4. Schrauben Sie die Montagewinkel an die Decke ein. Bringen Sie das Heizgerät zwischen die Montagewinkel an und fixieren Sie sie mit Schrauben und Flügelmutter.
5. Das Heizgerät darf unter keinen Umständen mit isolierenden oder ähnlichen Stoffen abgedeckt werden.
6. Reinigen Sie die Heizplatte vor dem Netzanschluss mit einem trockenen Tuch oder einem leicht mit Wasser oder einem anderen nicht brennbaren Mittel angefeuchteten Tuch. Es ist ausdrücklich verboten, scheuernde oder ätzende Reinigungsmittel zu verwenden.
7. Die Anschlussleitung an das Netz muss dreifach sein und einen Querschnitt entsprechend der Stromlast aufweisen.
8. Wird zum Anschluss an die Stromversorgung eine flexible Kabelleitung verwendet, so muss diese über eine Gummischlauchmantelung mit Typenkurzzeichen nach CENELEC H05RR-F verfügen.
9. In Übereinstimmung mit den Normen für den Betrieb von elektrischen Installationen ist in die stationäre Elektroinstallation eine Trennvorrichtung mit Schaltung zwischen den Anschlüssen aller Pole (ein Stecker oder eine andere ähnliche Vorrichtung) einzubauen.
10. Beim Anschluss an die Stromversorgung durch Verdrahtung von der stationären Elektroinstallation des Gebäudes sind die Leitungen der Elektroinstallation durch isolierende wärmeschrumpfende Schläuche mit einer Hitzebeständigkeit von bis zu 125°C zu sichern.
11. Verbinden Sie die Enden der Anschlussleitung mit den Kontaktklemmen am Heizgerät, wobei Sie auf die Pole achten, die neben der Anschlussklemme angegeben sind.
12. Der Anschluss des Heizkörpers an das Festnetz unter Verwendung eines Wärmeregler richtet sich genau nach der Darstellung im Montageschema (siehe Abschnitt 4).
13. Das Thermostat ist in einer Höhe von 1,5 m über dem Fußboden aufzustellen. Um Fehlschaltungen zu vermeiden, stellen Sie das Thermostat nicht in einen Bereich auf, in dem es auf die Direkteinwirkung der Wärmestrahlung des Heizgeräts oder anderer Wärmequellen, sowie Luftzug ausgesetzt ist.

3. MONTAGESCHEMA



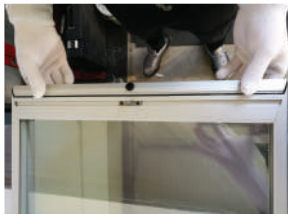
WARNUNG!

- Das Heizgerät darf nicht verwendet werden, wenn die Glasplatte beschädigt ist.
- Dieses Heizgerät ist keinem Raumtemperaturregler ausgestattet. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn sie von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum eigenständig zu verlassen, es sei denn, ihre ständige Beobachtung ist gewährleistet.

1. Öffnungen zur Befestigung des Heizstrahlers an der Decke oder Wand mit Dübeln.



2. Drücken und öffnen Sie die Abdeckung, um das Kabel and die Klemme anzuschließen.



3. Entfernen Sie die Isolierung vom Kabel und schließen Sie die präparierten Drähte an die Klemme an, wie es auf dem Foto und Schema, die neben der Klemme angebracht sind, angezeigt ist.



4. Fixieren Sie das Kabel mit dem Kabelklammer.



5. Schließen Sie den Deckel.



6. Befestigen Sie den Heizstrahler an die Montagetraverse mit Hilfe einer Schraube und Flügelmutter (die Klemmscheibe soll auf die Seite der Flügelmutter platziert werden).





VORSICHT!

(H) Wir empfehlen folgende Mindesthöhe für das Anbringen des Heizgeräts - 1.8 Meter.

1. Abstand zur Decke - mindestens 5 cm
2. Abstand zu Wänden - mindestens 50 cm
3. Abstand zu Gegenständen, die sich im Betriebsbereich des Heizkörpers befinden - mindestens 50 cm



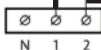
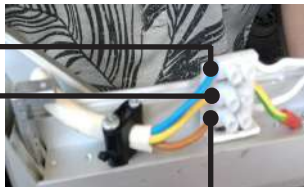
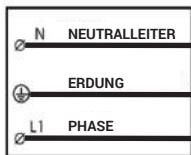
VORSICHT!

Die von uns angebotene Befestigungsvorrichtung gewährleistet einen sicheren Anbau des Heizkörpers an Decken mit einer Oberfläche aus Naturstoffen (Holz, Beton, Metall, etc.). Wenn die Deckenoberfläche aus Kunststoffen besteht, ist die Verwendung dieser Befestigungsvorrichtung bei einer Hitzebeständigkeit des Beschichtungsmaterials von mind. 80°C zulässig.

4. ANSCHLUSS AN DAS ELEKTRISCHE NETZ

Wir empfehlen, die Verbindung von qualifiziertem Fachpersonal entsprechend dem gewählten Anschlusschema und in Abhängigkeit von der Gesamtleistung und Modellart auszuführen zu lassen.

Entfernen Sie den Deckel und schließen Sie den Leitungsdraht nach dem Schema an:



Thermostat

5. ERSTINBETRIEBNAHME

1. Stellen Sie das Heizgerät entsprechend den Anweisungen in Abschnitt 2 und 3 dieses Handbuchs auf.
2. Schalten Sie das Heizgerät entsprechend dem für die Schaltung gewählten Schema in Abschnitt 4 ein.
3. Wenn das Heizgerät betriebsbereit ist, drehen Sie den Griff des Thermostats auf und stellen Sie die gewünschte Raumtemperatur ein.
4. Die Aufwärmzeit für die eingestellte Raumtemperatur beträgt ca. 30 Minuten.



VORSICHT!

Bei der Erstinbetriebnahme kann der Geruch von verdampfenden Konservierungsstoffen von den technischen Knoten entstehen, der im Laufe des Betriebs verschwinden wird.

6. BETRIEB UND TECHNISCHE WARTUNG

Die elektrische Heizung ist praktisch wartungsfrei. Für den ordnungsgemäßen Betrieb sind zwei der nachfolgend aufgeführten Punkte zu beachten (erst nach Abschalten des Geräts vom Netz und nach der Abkühlung des Geräts).

1. Bei Verunreinigung des Gehäuses wischen Sie den Staub mit einem feuchten Tuch ab und die Wärmestrahlungsplatte reinigen Sie mit einem trockenen oder leicht mit Wasser oder einem anderen nicht brennbarem Mittel angefeuchteten Tuch. Es ist ausdrücklich verboten, scheuernde oder ätzende Reinigungsmittel zu verwenden.
2. Überprüfen Sie die technische Zuverlässigkeit der Anschlussleitung des Versorgungsnetzes, die Anspannung der Klemmen (1 Mal jährlich).
3. Der Raum muss eine gute Wärmedämmung aufweisen, da andernfalls der Betrieb der Heizung durch den Zuzug kalter Luft nicht zum gewünschten Ergebnis führt.

7. UMWELTBEDINGUNGEN FÜR DEN BETRIEB DES HEIZKÖRPERS

- Die Raumtemperatur darf -50° C bis +50° C betragen.
- Die relative Luftfeuchtigkeit darf bis zu 80% bei + 25 ° C betragen.

8. BETRIEBSTÖRUNGEN

1. Das Gerät heizt nur schwach:
 - Überprüfen Sie die Spannung an den Klemmen der Heizung, im Betrieb muss die Spannung 220 ± 10 W betragen.
 - Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit des Thermostats
 - Vergleichen Sie die Messwerte Ihres hauseigenen Zimmerthermometers, das sich neben dem Thermostat befinden muss. Die Abweichung des Thermostats muss im Bereich von $\pm 2^\circ$ C liegen.
2. Die Heizung geht nicht:
 - Überprüfen Sie, ob Spannung im elektrischen Netz vorhanden ist
 - Überprüfen Sie, ob die Anschlussleitung beschädigt ist
 - Überprüfen Sie die Anschlüsse an der Montagespannklemme des Heizgeräts
 - Überprüfen Sie den Anschluss am Stecker (Netzsteckdose)
 - Überprüfen Sie die Betriebsfähigkeit des Thermostats
 - Wenden Sie sich an einen Vertragshändler

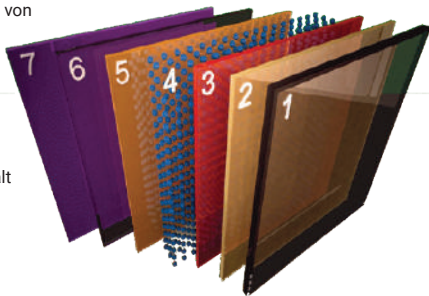
9. AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie das Heizgerät in der Werksverpackung in Räumen mit Raumtemperatur im Bereich von -50°C bis + 50°C und Luftfeuchtigkeit von höchstens 80 % auf. Der elektrische Heizkörper muss vor Stößen, Staub und Feuchtigkeit geschützt werden. Mit besonderer Umsicht ist die Wärmestrahlungsplatte zu behandeln.

Bei Verunreinigungen darf die Oberfläche der Wärmestrahlungsplatte nicht mit Fingern berührt werden, sie ist mit einem trockenen oder einem leicht mit Wasser oder einem anderen nicht brennbaren Mittel angefeuchteten Tuch zu reinigen. Es ist ausdrücklich verboten, scheuernde oder ätzende Reinigungsmittel zu verwenden.

10. AUFBAU DES HEIZKÖRPERS "ILMIT TGLASS"

1. Spezialglas, gehärtet, sehr widerstandsfähig, gewährleistet ungehindertes Eindringen von Infrarotstrahlen.
2. Die Thermo Glass Infrarot Beschichtung sichert die Entstehung von Infrarotstrahlen im Langwellenbereich.
3. Die einzigartige Heizschicht Thermo Glas Energy mit einer Wechselstromeingangsversorgung erhält ihre Leistung im Temperaturbereich von -60°C bis +400°C und Spannungsschwankungen von 100 bis 400 W aufrecht.
4. Luftwärmesolator
5. Wärmesolator mit Reflexionsschicht.
6. Spezialglas gehärtet, sehr widerstandsfähig, das das Eindringen von Infrarotstrahlen verhindert.
7. Schutzschicht, die die Reflexion von Infrarotstrahlen erhöht.



11. LIEFERUMFANG:

1. Heizkörper
2. Montagesatz
3. Bedienungsanleitung

12. GARANTIEVERPFLICHTUNGEN:

Der Hersteller garantiert die bestimmungsgerechte Funktion der Heizung für einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kaufdatum. Sollten während der Garantiezeit Erzeugnisfehler festgestellt werden, die vom Hersteller oder der Firma des Verkäufers zu vertreten sind, werden wir das Erzeugnis unentgeltlich reparieren oder unter den nachstehenden Bedingungen umtauschen.

1. Die Garantie ist nur nach Vorlage einer Originalrechnung/ eines Lieferscheins gültig, die den Kauf bestätigen.

2. Diese Garantie berechtigt nicht zu Entschädigungen und Schadenersatz, die durch die Verarbeitung des Erzeugnisses ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers entstehen, um das Erzeugnis in Übereinstimmung mit den lokalen technischen Standards und Sicherheitsnormen zu bringen.

3. Diese Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:

- Änderungen in der Konstruktion des Erzeugnisses durch den Käufer
- Bei unsachgemäßer Bedienung, bei zweckfremder Verwendung des Erzeugnisses oder nicht entsprechend der Anleitung des Herstellers für den Betrieb und die Wartung sowie bei Montage oder Betrieb des Erzeugnisses in Verletzung von technischen Standards und Sicherheitsnormen.
- Bei Reparatur durch eine Werkstatt ohne Vertragserlaubnis oder durch Händler, die das Produkt vertreiben.
- bei Unfällen, Schäden durch Blitzschlag, Überschwemmung, Brand oder anderen Ursachen, die außerhalb der Kontrolle des Herstellers liegen.
- Bei Mängeln, die während der Lieferung des Geräts durch den Auftraggeber entstanden sind (mit Ausnahme bei Lieferung durch Vertragshändler oder den Hersteller).
- Bei Mängeln im System, in dem das Produkt verwendet wird.
- Bei Betrieb in Netzen mit höherer Spannung (mehr als 10% des Nennwerts) und bei Luftfeuchtigkeit über 80% bei +25°C

4. Der Hersteller darf die Konstruktion des Heizgerätes ändern, ohne seine technischen Eigenschaften zu beeinträchtigen.



Cher acheteur !

Nous vous remercions pour avoir acheté
le Réchauffeur infrarouge en verre
ILMIT TGlass gekauft haben

Un élément chauffant fait entièrement en verre.

Design - Grâce à sa transparence, le réchauffeur ILMIT TGlass s'intégrera parfaitement dans tout intérieur.

Sécurité - L'élément chauffant a une ressource illimitée de fonctionnement.

Économie - ILMIT TGlass appartient à la classe des réchauffeurs infrarouges qui est connu comme l'un des types d'appareils de chauffage plus économiques. La consommation d'énergie est inférieure de 40% à celle des convecteurs habituels.

Ecologie - Absolument silencieux, ne dégage aucune évaporation, ne brûle pas d'oxygène, ne crée pas de champs électromagnétiques, ne crée pas de poussière d'air dans l'air.



MANUEL D'UTILISATION D'ÉQUIPEMENTS À RAYONNEMENT INFRAROUGE ILMIT TGlass

Attention!!!

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation.

Chers acheteurs !

Nous vous remercions pour avoir acheté le réchauffeur infrarouge ILMIT, une nouvelle génération de chauffage.

Les radiateurs infrarouges occupent une place particulière parmi les appareils conçus pour créer des conditions confortables dans des locaux résidentiels et industriels. Ils sont économiques, écologiques, durables, avec un fonctionnement sans panne, mobiles, sûrs, avec un design contemporain et n'occupant pas d'espace utile.

Les radiateurs infrarouges sont des appareils électroménagers de haute gamme et sont reconnus, à nos jours, comme les plus économiques. Cette économie est atteinte à l'aide du mode d'émission de la chaleur par le rayonnement infrarouge. Le réchauffeur est monté sur le plafond de sorte que la plaque rayonnante, tournée vers le sol, se réchauffe à 180°C et disperse les rayons de chaleur à l'angle de 120°C. Chez cette façon d'émission de chaleur, 93 % de l'énergie est absorbée par les objets, ainsi que par la surface du sol et des murs de la salle et seulement 7 % se dissipe dans l'air. La température s'égale en hauteur, le sol restant toujours plus chaud que l'air au niveau de la taille humaine. Les surfaces réchauffées accumulent de la chaleur et ce sont elles qui réchauffent l'air. Cela crée un certain nombre d'avantages par rapport aux autres moyens de chauffage, le volume d'échange thermique augmente, il n'existe pratiquement pas de flux de poussière dans l'air, la pièce se refroidit lentement, il n'y a pas d'excès d'air réchauffé sous le plafond, l'air ne sèche pas excessivement. Ces fonctionnalités vous permettent non seulement d'économiser de l'énergie, mais elles font votre appareil de chauffage confortable et sûr.

La marque ILMIT entre sur le marché bulgare et européen en 2017, ayant été prise la décision d'étendre la gamme de radiateurs à infrarouge en instaurant une fabrication à Varna, Bulgarie. Les nouveaux réchauffeurs infrarouges en verre ILMIT TGlass y sont fabriqués.

	ILMIT TG-5	ILMIT TG-11	ILMIT TG-17
Puissance nominale (W)	550	1150	1750
Tension nominale	220 – 230 ~	220 – 230 ~	220 – 230 ~
Courant (A)	2.5	5.35	7.95
Dimensions (mm)	160*827*28	305*827*28	445*827*28
Poids (kg)	2.8	5.05	7.25
Surface réchauffée m2	6-9	11-14	17-22

1. INSTRUCTIONS POUR UN FONCTIONNEMENT SUR



1. Afin d'éviter les blessures et les brûlures, il est absolument interdit de toucher la surface opérationnelle de l'appareil au cours de son fonctionnement.
2. N'utilisez le réchauffeur qu'aux buts prévus.
3. Il est absolument interdit d'apporter des modifications dans la structure du réchauffeur!
4. Placez le chauffage comme indiqué aux sections 2,3 et 4.
5. Il est permis d'utiliser l'appareil pour chauffer des locaux d'habitation et de production, à l'exception de la présence de substances explosives (catégorie A, B).
6. Le radiateur est adapté pour une utilisation dans des locaux sans humidité accrue, dans les lieux où il ne sera pas soumis à des gouttes ou des éclaboussures d'eau.
7. Ne plongez pas l'appareil de chauffage dans l'eau ou un autre liquide.
8. Ne touchez pas l'appareil de chauffage avant qu'il ne soit complètement refroidi.
9. Le câble d'alimentation ne doit pas toucher les surfaces chaudes du réchauffeur.
10. Il est déconseillé d'utiliser l'appareil quand celui-ci n'est pas relié à la terre (voir section 4), ainsi que sans protection électrique par induction de courants et des courants provoquant un court-circuit (V30). Lorsque l'appareil est connecté à une prise de l'installation électrique, il est nécessaire que cette prise ait une mise à la terre protectrice.
11. Nous recommandons que la connexion électrique soit faite par des professionnels qualifiés (voir section 4), selon le « Règlement de la structure des installations électriques » et le « Règlement de la technique de la sécurité de fonctionnement des installations électriques ».
12. Branchez l'appareil uniquement à une source de courant alternatif avec une tension de 220/230 V.
13. Il n'est pas permis d'utiliser un appareil de chauffage avec un programmateur, minuteur et autre dispositif qui allume automatiquement le chauffage, si le réchauffeur est couvert ou mal positionné (voir sections 2 et 3).
14. La connexion de l'appareil au réseau d'alimentation fixe par le biais d'un câble doit être faite à l'aide d'une fiche à installer complémentaiement au câblage ou en le connectant au coffret électrique.
15. Pour la mise en marche, utilisez un conducteur en cuivre de section non inférieure à 1.5 mm².
16. Chaque défaut de la mise en marche de votre appareil fera nulle la garantie !
17. Il est interdit d'accrocher tout type d'objets sur le radiateur monté, ni le couvrir.
18. Après l'installation de l'appareil sur le plafond, vérifiez s'il est fixé solidement, en appliquant une charge de 2 kg sur le centre de son corps.
19. Avant de le connecter au réseau ou en cas de pollution sur l'appareil, essayez la poussière avec un chiffon humide, et le panneau de rayonnement thermique doit être nettoyé à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humidifié avec de l'eau ou un autre détergent ininflammable. Il est absolument interdit d'utiliser des détergents agressifs ou abrasifs.
20. Ne dépannez pas l'appareil vous-même! Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes qualifiés du centre de service.
21. Seules les pièces de rechange originales peuvent être utilisées pour réparer le réchauffeur.
22. L'installation du réchauffeur est autorisée uniquement sur des surfaces avec résistance à la chaleur de plus de 80°C.
23. L'appareil ne doit pas être placé directement au-dessous de l'installation électrique.
24. L'appareil ne doit pas être placé près de rideaux et autres matières inflammables
25. Hauteur minimale d'installation 1.8 m au-dessus du sol.
26. Le chauffage ne doit en aucun cas être recouvert de matériaux isolants ou similaires.

27. Le câblage vers le réchauffeur doit être fait de matériaux résistants à la chaleur.
28. Le câble connectant le réchauffeur au réseau doit comporter trois fils et avoir la section correspondant à la charge électrique (nous recommandons PVC 3x 1,5).
29. Conformément à la réglementation électrique, un moyen de déconnexion avec une séparation entre les contacts de tous les pôles (fiche ou autre moyen de ce type) doit être intégré dans l'installation électrique fixe.
30. Lors du raccordement à la prise d'alimentation électrique à l'aide du câblage de l'installation électrique fixe du bâtiment, les fils de l'installation électrique doivent être protégés à l'aide de tubes isolants thermorétractables avec une résistance à la chaleur jusqu'à 125°C.
31. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou avec une expérience et des connaissances insuffisantes, s'ils sont surveillés ou instruits concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les dangers y liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et les soins de l'utilisateur ne doivent pas être faits par des enfants, sauf s'ils sont sous surveillance.
32. Il est admis que des enfants âgés de 3 à 8 ans allument et éteignent seulement l'appareil, ayant pris des précautions qu'il soit placé et monté dans sa position prévue pour un fonctionnement normal et que les enfants soient surveillés ou instruits concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers y liés. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas connecter, ajuster, ni nettoyer l'appareil, non plus réaliser le service d'utilisateur.



ATTENTION !

Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il fait attention particulièrement en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.



AVERTISSEMENT !

- Le chauffage ne doit pas être utilisé si le panneau de verre est endommagé.
- Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température de la pièce. N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans de petits locaux quand ils sont habités par des personnes incapables de quitter la pièce seules, à moins qu'il leur soit assuré une surveillance constante.

2. INSTALLATION



ATTENTION !

Lors de l'installation de l'appareil, la superficie rayonnante et réfléchissante ne doit être touchée exclusivement qu'avec des gants textiles, en cas de pollution de la surface, il est nécessaire de la nettoyer avec un chiffon sec ou légèrement imbibé d'eau ou un autre détergent ininflammable. Il est absolument interdit d'utiliser des détergents agressifs ou abrasifs.

1. Retirez l'appareil de l'emballage et placez-le sur une surface horizontale avec la plaque chauffante vers le bas.
2. Déterminez la place où le chauffage sera installé en considérant ce qui suit:
 - L'appareil ne doit pas être placé directement au-dessous de l'installation électrique.
 - L'appareil ne doit pas être placé près de rideaux et autres matières inflammables
 - Hauteur minimale d'installation 1.8 m au-dessus du sol.

3. Déterminez les trous pour les angles de montage sur le plafond selon le schéma d'installation.
4. Verrouillez les angles de montage sur le plafond. Placez l'appareil entre les angles de montage et fixez-le à l'aide des vis et des écrous à ailettes.
5. Le chauffage ne doit en aucun cas être recouvert de matériaux isolants ou similaires.
6. Avant de connecter au réseau, nettoyez le panneau de rayonnement thermique à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humidifié avec de l'eau ou un autre détergent ininflammable. Il est absolument interdit d'utiliser des détergents agressifs ou abrasifs.
7. Le câble connectant le chauffage au réseau doit comporter trois fils et avoir la section conformément à la charge électrique.
8. Si la connexion à l'alimentation est faite à l'aide d'un câble flexible, il doit avoir une gaine de caoutchouc et comportant un code d'après CENELEC H05RR-F.
9. Conformément à la réglementation électrique, un moyen de déconnexion avec une séparation entre les contacts de tous les pôles (fiche ou autre moyen de ce type) doit être intégré dans l'installation électrique fixe.
10. Lors du raccordement à la prise d'alimentation électrique à l'aide du câblage de l'installation électrique fixe du bâtiment, les fils de l'installation électrique doivent être protégés à l'aide de tubes isolants thermorétractables avec une résistance à la chaleur jusqu'à 125°C.
11. Attachez les extrémités du câble de raccordement aux bornes de contact placées sur l'appareil, en faisant attention aux pôles indiqués à côté de la borne de raccordement.
12. La connexion de réchauffeur au réseau fixe en utilisant un thermostat doit être exactement comme indiqué sur le schéma (voir section 4).
13. Le thermostat doit être installé à une hauteur de 1,5 m du sol. Afin d'éviter un faux allumage, ne placez pas le thermostat dans un endroit ayant l'effet direct des rayons de chaleur de l'appareil ou d'autres sources de chaleur, ni sous l'effet d'un courant d'air.

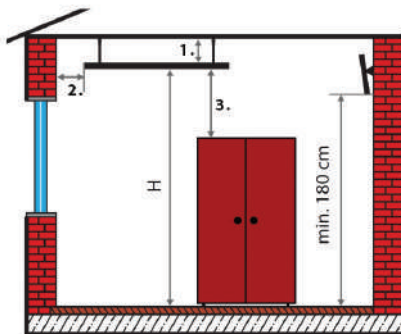
3. SCHEMA D'INSTALLATION



ATTENTION !

(H) Nous recommandons la hauteur minimale suivante pour accrocher le réchauffeur: 1.8 mètres

1. Distance jusqu'au plafond pas moins de 5 cm
2. Distance jusqu'aux murs pas moins de 50 cm
3. Distance jusqu'aux objets situés dans la zone de fonctionnement de l'appareil de chauffage pas inférieure à 50 cm





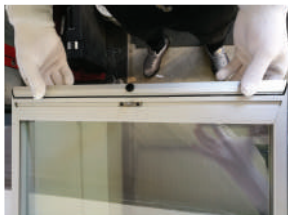
AVERTISSEMENT !

- Le chauffage ne doit pas être utilisé si le panneau de verre est endommagé.
- Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température de la pièce. N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans de petits locaux quand ils sont habités par des personnes incapables de quitter la pièce seules, à moins qu'il leur soit assuré une surveillance constante.

1. Ouvertures pour la fixation au plafond ou au mur avec des chevilles-clous.



2. Appuyez et ouvrez le couvercle pour connecter le câble à une borne.



3. Insérez les fils, nettoyez les prises et allumez d'après la figure et le schéma indiqués à côté de la borne de l'appareil.



4. Fixez le fil au bouchon.



5. Fermer le couvercle.



6. Fixez le poêle à la plaque de montage à l'aide du boulon et de l'écrou à oreilles, en plaçant la rondelle



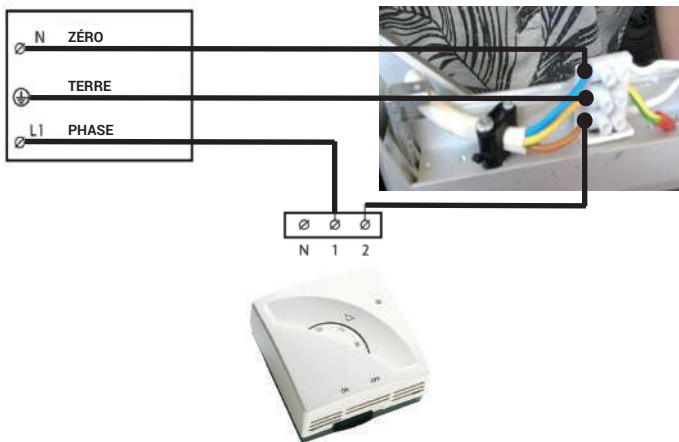
**ATTENTION !**

Le dispositif de fixation proposé par nous assure l'accrochement sûr du réchauffeur aux plafonds avec revêtement naturel (bois, béton, métal, etc.). Si les plafonds ont des revêtements artificiels, il est admis d'utiliser ce dispositif de fixation si la résistance thermique du matériel du revêtement n'est pas inférieure à 80°C.

4. RACCORDEMENT AU RESEAU ELECTRIQUE

Nous recommandons que le raccordement se fasse par des spécialistes qualifiés en conformité avec le schéma électrique sélectionné et, en fonction de la puissance totale et des modèles.

Retirez le couvercle et branchez le cordon d'alimentation selon le schéma :



Thermorégulateur

5. MISE EN MARCHÉ

1. Installez le réchauffeur comme indiqué dans la section 2 et 3 du présent manuel.
2. Branchez l'appareil selon le schéma de connexion choisi indiqué dans la section 4.
3. Une fois que le chauffage est prêt à fonctionner, tournez la poignée du thermorégulateur et réglez la température requise.
4. Le temps pour que l'appareil atteigne le mode de température défini est environ 30 minutes

**ATTENTION !**

Lors de la première mise en marche de l'appareil, il est possible qu'une odeur se sépare due à l'évaporation des conservateurs des jonctions techniques qui disparaîtra dans le cadre de l'opération.

6. EXPLOITATION ET ENTRETIEN TECHNIQUE

Le réchauffeur ne nécessite pratiquement pas d'entretien. Pour son bon fonctionnement il faut respecter deux des points suivants (seulement après que vous l'éteignez du réseau électrique et après le refroidissement de l'appareil).

1. En cas de pollution de la superficie de l'appareil, essuyez la poussière avec un chiffon humide et le panneau de rayonnement thermique doit être nettoyé à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humidifié avec de l'eau ou un autre détergent ininflammable. Il est absolument interdit d'utiliser des détergents agressifs ou abrasifs.
2. Vérifiez la régularité des connexions des câbles d'alimentation, le serrage des bornes (1 fois par an)
3. La pièce doit avoir une bonne isolation thermique, sinon le fonctionnement du réchauffeur ne produira pas le résultat souhaité en raison du flux d'air froid.

7. CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT DU RECHAUFFEUR

- La température de l'air dans l'environnement doit être de -50°C à $+50^{\circ}\text{C}$
- L'humidité relative de l'air doit être jusqu'à 80 % avec une température de $+25^{\circ}\text{C}$

8. DYSFONCTIONNEMENTS POSSIBLES

1. L'appareil réchauffe faiblement :

- Vérifiez la tension des bornes de l'appareil, lors du fonctionnement cette tension doit être de $220 \pm 10 \text{ V}$
 - Vérifiez le fonctionnement du thermostat
 - Comparez les lectures de votre thermomètre local qui doit être à côté du thermostat.
- Le défaut de fonction du thermostat ne doit pas dépasser $\pm 2^{\circ}\text{C}$.

2. L'appareil ne marche pas :

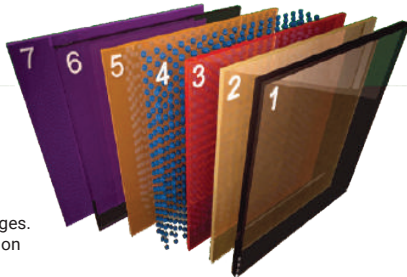
- Vérifiez s'il y a de la tension dans le réseau électrique
- Vérifiez s'il y a une rupture dans le cordon d'alimentation
- Vérifiez les prises dans la plaque de montage / la doublure de l'appareil de chauffage
- Vérifiez les jonctions dans la fiche (dans la prise de courant)
- Vérifiez le fonctionnement du thermostat
- Demandez à un revendeur agréé

9. CONDITIONS DE CONSERVATION

Il faut garder l'appareil dans son emballage de fabrication, dans des endroits avec température de -50°C à $+50^{\circ}\text{C}$, à l'humidité de l'air pas plus de 80 %. Le chauffage électrique doit être protégé de chocs, poussière et humidité. Vous devez prêter une attention particulière à la plaque de rayonnement thermique. Il ne faut pas toucher avec les doigts sur la surface de la plaque en cas de saletés, nettoyez-la à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humidifié avec de l'eau ou un autre détergent ininflammable. Il est absolument interdit d'utiliser des détergents agressifs ou abrasifs.

10. STRUCTURE DU RECHAUFFEUR ILMIT TGLASS

1. Verre spécial, trempé, de haute résistance, assurant la pénétration libre des rayons infrarouges.
2. Le revêtement Thermo Glass Infrared ceramic assure la formation des rayons infrarouges avec grande longueur d'ondes.
3. La couche de réchauffement unique Thermo Glass Energy avec l'approvisionnement de courant alternatif, conserve sa capacité de fonctionnement avec des températures de -60°C à $+400^{\circ}\text{C}$ et des chutes de tension de 100 à 400 W.
4. Isolant thermique d'air.
5. Isolant thermique avec couche réfléchissante.
6. Verre spécial, trempé, de haute résistance, qui empêche la pénétration des rayons infrarouges.
7. Une couche protectrice augmentant la réflexion des rayons infrarouges.



11. VOUS TROUVEREZ DANS LA GARNITURE DU RECHAUFFEUR

1. Radiateur
2. Kit de montage
3. Manuel d'utilisation

12. OBLIGATIONS AU TITRE DE LA GARANTIE

Le fabricant garantit un bon fonctionnement de l'appareil au cours de 5 ans à compter de la date d'achat. Si pendant la période de la garantie, des défauts de fonctionnement du produit seront identifiés faute du fabricant, de l'entreprise vendeur (voir section 15), nous réparerons gratuitement le produit ou le remplaceront d'après les conditions suivantes.

1. La garantie est valable uniquement sur présentation de la facture/du connaissance, original confirmant le fait de l'achat.
2. Cette garantie ne donne pas droit à indemnisation, ni couvre les dommages à la suite de la transformation du produit, sans le consentement écrit préalable du fabricant pour mettre le produit en conformité avec les normes techniques et de sécurité locales.
3. Cette garantie n'est pas valable dans les cas suivants:
 - Modification de la structure du produit par l'acheteur
 - Mauvais fonctionnement, utilisation du produit en dehors de sa destination ou sans respect du manuel d'utilisation et d'entretien technique mis en disposition par le fabricant, ainsi que son placement ou l'utilisation du produit en violation des normes techniques et normes de sécurité
 - En cas de réparation par un centre de service non autorisé ou un revendeur distribuant le produit.
 - Accidents, dommages causés par la foudre, inondations, feu et autres causes hors du contrôle du fabricant.
 - En cas de défauts obtenu lors du transport de l'appareil par le promoteur (sauf lorsqu'il est effectué par les concessionnaires agréés ou par le fabricant).
 - Lors de défauts dans le système utilisé pour l'appareil donné.
 - Lors du fonctionnement avec tension plus haute (plus de 10 % de la valeur nominale) et humidité de plus de 80 % à la température de $+25^{\circ}\text{C}$
4. Le fabricant a le droit de modifier la conception de l'appareil sans dégradation de ses caractéristiques techniques.